

Súd: Okresný súd Bratislava III
Spisová značka: 13C/37/2003
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1303899775
Dátum vydania rozhodnutia: 06. 03. 2012
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Anna Moravová
ECLI: ECLI:SK:OSBA3:2012:1303899775.23

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava III v konaní pred sudkyňou JUDr. Annou Moravovou, v právnej veci navrhovateľky: B. Y. G., R. 9, R., zastúpenej advokátom JUDr. Jozefom Boledovičom, so sídlom Vážska 22, Bratislava, proti odporcovi: B. A., R. 9, R., zastúpený advokátom JUDr. Petrom Dobrovodským, so sídlom Balkánska 144, Bratislava, o vykonanie opatrení na trvalé odstránenie hlučnosti a odstránenie nedorobkov vzniknutých pri rekonštrukcii bytu takto

rozhodol:

Súd návrh v časti, ktorou navrhovateľka žiada uložiť odporcovi ako vlastníkovi bytu č. 13 v bytovom dome na R. č. X v R. súpisné č. stavby 71, katastrálne územie Nové Mesto, zapísané na LV č. XXXX, povinnosť obstaráť projektovú dokumentáciu stavebno-technických opatrení na zamedzenie prieniku hluku z bytu č. 13 do bytu č. 11 na R. č. X v R., súpisné č. stavby 71, katastrálne územie U. G., zapísané na LV č. XXXX vo vlastníctve navrhovateľa, pri rešpektovaní záverov znaleckého posudku č. 8/2009 vypracovaného STU stavebná fakulta v Bratislave zo dňa 21.5.2009 a podľa projektovej dokumentácie vykonať stavebno-technické opatrenia na deliacej stene medzi bytmi č. 13 a 11 zo strany bytu odporcu č. 13, na zamedzenie prieniku hluku vznikajúceho pri bežnej prevádzke kuchyne bytu odporcu, zdravotno-technických a kuchynských zariadení bytu č. 13 vo vlastníctve odporcu, všetko v lehote do 90 dní právoplatnosti rozsudku, z a m i e t a.

Súd návrh v časti, ktorou navrhovateľka žiada uložiť odporcovi povinnosť obstaráť projektovú dokumentáciu a odstránenie nedorobkov vzniknutých pri rekonštrukcii bytu č. 13 na R. č. X v R. tak, ako sú definované v bode 7 znaleckého posudku č. 8/2009 vypracovaného STU stavebná fakulta v Bratislave zo dňa 21.5.2009 a podľa projektovej dokumentácie vykonať odstránenie nedorobkov, všetko v lehote do 90 dní od právoplatnosti rozsudku, z a m i e t a .

-2- 13C 37/2003

Navrhovateľ je p o v i n n ý nahradiť odporcovi trovy konania vo výške 554,02 Eur, spočívajúce v trovách právneho zastúpenia, na účet právneho zástupcu odporcu č. XXXXXXXXX/XXXX, to všetko v lehote 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto uznesenia.

Štát ma právo na náhradu trov konania vo výške 2.377,87 Eur.

Navrhovateľ je povinný nahradiť štátu trovy konania vo výške 2.045,94 Eur spočívajúce vo vyplatenom znalečnom, na účet Okresného súdu Bratislava III, a to pripojeným príkazom na úhradu v lehote 3 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Súd vracia odporcovi 331,93 Eur ako preddavok na znalecké dokazovanie, ktorý bol zaplatený na depozitný účet tunajšieho súdu a zaúčtovaný pod účtovným dokladom: 08032010 ako položka registra D14a -26/2010, 10042010 ako položka registra D14a -41/2010, 16062010 ako položka registra D14a-62/2010, 15052010 ako položka registra D14a -50/2010, 09072010 ako položka registra D14a -72/2010, 06082010 ako položka registra D14a -80/2010, 06092010 ako položka registra D14a -86/2010 a to do 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľka sa návrhom došlým na tunajší súd dňa 03.03.2003 domáhala, aby súd uložil odporcovi povinnosť vykonať opatrenia na trvalé odstránenie hlučnosti prevádzky hygienických a kuchynských zariadení bytu č. 13 na 5. poschodí obytného domu na R. č. X v R. a to tak, že do 90 dní od právoplatnosti rozsudku zabezpečí dodanie projektovej dokumentácie a na vlastný náklad zabezpečí odborné vykonanie projektom určených opatrení zhotoviteľom na to odborne spôsobilým. V priebehu konania súd na návrh právneho zástupcu navrhovateľky súd uznesením pripustil zmenu petitu takto: Odporca ako vlastník bytu č. 13 v bytovom dome na R. č. X v R. súpisné č. stavby 71, katastrálne územie U. G., zapísané na LV č. XXXX, je povinný obstaráť projektovú dokumentáciu stavebno-technických opatrení na zamedzenie prieniku hluku z bytu č. 13 do bytu č. XX na R. č. X v R., súpisné č. stavby 71, katastrálne územie U. G., zapísané na LV č. XXXX vo vlastníctve navrhovateľa, pri rešpektovaní záverov znaleckého posudku č. 8/2009 vypracovaného STU stavebná fakulta v Bratislave zo dňa 21.5.2009 a podľa projektovej dokumentácie vykonať stavebno-technické opatrenia na deliacej stene medzi bytmi č. 13 a 11 zo strany bytu odporcu č. 13, na zamedzenie prieniku hluku vznikajúceho pri bežnej prevádzke kuchyne bytu odporcu, zdravotno-technických a kuchynských zariadení bytu č. 13 vo vlastníctve odporcu, všetko v lehote do 90 dní právoplatnosti rozsudku. Odporca je povinný obstaráť projektovú dokumentáciu a odstránenie nedorobkov vzniknutých pri rekonštrukcii bytu č. 13 na R. č. X v R. tak, ako sú definované v bode 7 znaleckého posudku č. 8/2009 vypracovaného STU stavebná fakulta v Bratislave zo dňa 21.5.2009 a podľa projektovej dokumentácie vykonať odstránenie nedorobkov, všetko v lehote do 90 dní od právoplatnosti rozsudku.

Navrhovateľka svoj návrh odôvodnila tým, že v susedstve jej bytu odporca vybudoval prestavbu práčovne a sušiarne na bytovú jednotku, ktorej užívanie mu bolo povolené rozhodnutím Okresného úradu, odbor životného prostredia Bratislava III, č. 2000/20063-150/151-Ing. KFA zo dňa 28.6.2001. Uviedla, že jej byt oddeľuje od odporcovho bytu deliaca priečka z tvárnic HEBEL, hrubých 250 mm, ktorá je v spoluvlastníctve jej a odporcu.

-3- 13C 37/2003

Odporca všetky zdravo-technické rozvody zabudoval do deliacej steny bez súhlasu spoluvlastníka, čím stenu znehodnotil, pretože narušil kontinuitu materiálu deliacej steny. Počas realizácie prestavby zmenil spôsob odkanalizovania splaškových vôd oproti schválenej projektovej dokumentácii a to bez súhlasu jej, ako vlastníka bytu dotknutého zmenou riešenia. V realizovanom riešení sú splaškové vody z prečerpávacieho zariadenia vytláčané do kanalizačnej stupačky, ktorej časť voľne prechádza pod stropom cez kúpeľňu jej bytu. Potrubie, ktoré pôvodne slúžilo na odvetrávanie kanalizačnej stupačky začalo po odvádzaní splaškov zatekať a reálne hrozí jeho porucha. Odporca pri realizácii prestavby neriešil nutné protihlukové opatrenia, v dôsledku čoho vznikol stav, že je prevádzkou hygienických zariadení ako aj kuchynského zariadenia typu odporcom nad primeranú mieru obťažovaná hlukom a reálne jej hrozí škoda v tom, že pre hrubé obťažovanie hlukom ako aj zatekaním zo stupačky vedenej cez jej kúpeľňu nemôže vlastný byt riadne a nerušene užívať. Predchádzajúci vlastník bytu navrhovateľky p. V. a p. N. (vlastníčka druhého susediaceho bytu) sa dohodli s odporcom na tom, že oni vybudujú deliace priečky každý so svojej strany a odporca im polovicu nákladov preplatí. Navrhovateľka upozorňovala odporcu na to, že treba urobiť protihlukové opatrenia v deliacej priečke. Poukázala na to, že odporca ako stavebník zavádzal stavebný úrad tvrdením, že jestvujúcu stenu opatril izolačnou konštrukciou sendvičovej skladby. Nutnosť zvukového odizolovania medzi bytovej priečky potvrdila aj odborná akustická štúdia, ktorej spracovanie zabezpečila. Deliagu priečku znehodnotil odporca v dôsledku zásahov, keď do nej priamo zabudoval odtokové zariadenia. Deliaca priečka nemá také vlastnosti, aby v nej mohli byť zabudované odhlučňovacie zariadenia, ktoré deklaroval odporca ako aj

stavebný úrad vo svojich rozhodnutiach. Odporca odvod splaškov a kanalizácie riešil iným spôsobom ako bolo v projektovej dokumentácii uložené. Neexistuje žiadna dokumentácia, na ktorú by sa mohol odporca odvolať. Odporca zavádzal stavebný úrad s tým, že v priečke zabudoval zvukovú izoláciu hoci táto tam reálne zabudovaná nebola. V pôvodnom projekte bol vyriešený odvod splaškov a kanalizácie tak, že keby bol odporca pri výstavbe bytu postupoval v súlade s projektovou dokumentáciou a v časovom slede, nebol by tento problém vôbec vznikol. Uviedla, že deliaca priečka nebola pôvodom hluku, až následne keď odporca za ňou vybudoval svoje zariadenia a časť rozvodov osadil priamo do vnútra tej priečky, hoci nebola izolovaná, toto nezabezpečil a to je pravá príčina hluku. Odporca tiež množstvo prác pri realizácii svojho bytu nevykonal. Stavebný úrad navrhovateľke odoprel (napriek jej postaveniu vlastníka susedného bytu dotknutého zmenou stavby) postavenie účastníka kolaudačného konania, jej podnetom na zjednanie nápravy nevyhovelo, pričom sa bránil zisteniu technického stavu vecí. Navrhovateľka má za to, že v konaní bolo jednoznačne preukázané, že zdrojom hluku je byt odporcu, ktorý v dôsledku nevhodného umiestnenia kuchynských a zdravotných zariadení pri zásahu do deliacej priečky a bez vykonania potrebných protihlukových opatrení trvale obťažuje hlukom navrhovateľku ako vlastníčku susedného bytu a preto je potrebné vykonať stavebno-technické opatrenia na zamedzenie hluku, ktorých potrebu potvrdil aj znalec. Trvá na tom, aby tieto opatrenia boli vykonané na deliacej priečke bytu zo strany odporcu spôsobom, ktorý je popísaný v upravenom petite, keďže ona sama celý problém nespôsobilá, vznikol vinou odporcu a nemôže nikto od nej požadovať aby úpravy vykonávala ona, resp. aby boli vykonávané z jej strany bytu a pritom znehodnocovala svoj byt. Nakoľko odporca je vlastníkom bytu z ktorého je hluk spôsobený, mal by byť práve on zodpovedný za odstránenie hluku.

Škoda u navrhovateľky vzniká v tom, že každé použitie kúpeľňových či kuchynských zariadení v byte odporcu a každé spustenie vody, je zdrojom hluku, ktorý zasahuje spáľňu v byte navrhovateľky, ktorá je zónou kludu. Odporca tiež prečerpáva splašky cez potrubie vedúce ponad strop navrhovateľkinho bytu, pričom toto potrubie slúžilo len na odvetrávanie a dnes je hlavným odpadovým potrubím. Aj prečerpávanie splaškov v uvedenom potrubí je

-4- 13C 37/2003

zdrojom hluku a v prípade poruchy tohto potrubia je hrozba škody u navrhovateľky, vzhľadom na to, že potrubie vedie ponad jej byt. Ide o trvalý stav, ktorý sa nedá odstrániť tým, že by sa odporca niečoho zdržal, napr. používania kuchynskej linky a kúpeľňových zariadení, preto navrhovateľka uplatnila nárok na vykonanie trvalých opatrení na odstránenie hlučnosti. Navrhovateľka v dôsledku obťažovania hlukom nemôže vlastný byt riadne a nerušene užívať; ide o jej vážne ohrozenie na zdraví a zníženie hodnoty jej majetku.

Navrhovateľka uviedla, že vzhľadom na vážnosť ohrozenia jej záujmov je nutné vykonanie opatrení na trvalé odstránenie hlučnosti prevádzky hygienických a kuchynských zariadení bytu odporcu, čoho sa domáha v zmysle ust. § 417 Občianskeho zákonníka.

Odporca navrhol, aby súd návrh zamietol, čo odôvodnil tým, že pokiaľ ide o spornú priečku túto vybudoval p. V., od ktorého navrhovateľka byt kúpila. Podľa projektovej dokumentácie a jeho dohôd s Ing. V., mal Ing. V. postaviť predmetnú deliacu priečku z tvárnic HEBEL o hrúbke 30 cm. Pokiaľ táto priečka nemá také vlastnosti ako mala mať, stalo sa tak nie vinou odporcu ale právneho predchodcu navrhovateľa. V znaleckom posudku č. 8/2009 sa konštatuje, že sondou bolo zistené, že sa jedná o pórobetónovú tvarovku a celková hrúbka steny aj omietkami je 280 mm. Podľa dohody podpísanej medzi p. V. a osobou, ktorá budovala byt navrhovateľky a odporcom dňa 6.12.1996 je uvedená hrúbka steny medzi oboma bytmi 0,3 m. Projektová dokumentácia vypracovaná arch. N. Q. pre stavebníka B.. H. V. ukladá vybudovať priečku z muriva z pórobetónových tvárnic HEBEL P2-400, 499x249x300mm. Znalecký posudok konštatuje, že medzibytová priečka medzi bytmi č. 11 a 13 nevyhovuje. Udáva, že stavebníkom predmetnej priečky, ktorá podľa znaleckého posudku nevyhovuje ako priečka medzi dvoma bytmi nebol odporca, ale pôvodný vlastník bytu navrhovateľky. Pokiaľ ide o umiestnenie kúpeľne, ktorá má byť zdrojom hluku uviedol, že k priestoru práčovne, ktorá je jeho dnešným bytom prislúchala aj miestnosť -WC, ktorá bola príslušenstvom práčovne a mala byť pričlenená k jeho bytu a tam mal byť jeho byt napojený na existujúcu kanalizáciu. Ing. V. toto riešenie znemožnil, keď zabral miestnosť WC a pričlenil ju k svojmu bytu. Preto odporca musel po konzultácii so stavebným úradom akceptovať komplikovanejšie riešenie odkanalizovania a prečerpávania splaškov potrubím vedúcim ponad byt

navrhovateľky. B.. V. už pri budovaní tejto priečky vedel, že na predmetnej stene budú umiestnené rozvody soc. zariadení odporcu, preto mal primerane tejto skutočnosti zabezpečiť vykonanie potrebných protihlukových opatrení. Pôvodná deliaca priečka nebola vybudovaná podľa projektovej dokumentácie, odporca túto priečku nijako neupravoval iba do nej umiestnil rozvody svojich sanitárnych zariadení v súlade s projektovou dokumentáciou a takto bola stavba skolaudovaná. V súčasnosti sa žiadna realizačná dokumentácia a projekt skutočného vyhotovenia stavby nevie dohľadať, nakoľko ju už nemá k dispozícii ani odporca ani stavebný úrad. Technické problémy, ktoré navrhovateľka uvádza, jej spôsobil jej právny predchodca a pokiaľ si navrhovateľka vymienila isté vlastnosti nadobúdaného bytu a tento ich nemá, mala by to riešiť s ním. Odporca uviedol, že vykonal všetky práce v súlade so stavebným povolením a kolaudačným rozhodnutím, ktoré sú konečnými rozhodnutiami, pretože voči nim neboli uplatnené opravné prostriedky. Odporca nevykonával žiadne úkony, ktoré by boli v rozpore s právnymi predpismi alebo z ktorých by mala byť navrhovateľka poškodená. Odporca poukázal na záver doplnku znaleckého posudku č. 8/2009, kde jednoznačne uvedený spôsob odstránenia problémov navrhovateľky a vyplýva z neho, že zo strany bytu odporcu takéto riešenie technicky prakticky nie je možné, nakoľko by znamenalo kompletnú prestavbu celého bytu. Má za to, že tvrdenie navrhovateľky, že odporca nevykonal množstvo prác pri realizácii svojho bytu, nijakým spôsobom nepreukázala.

-5- 13C 37/2003

V znaleckom posudku č. 8 zo dňa 21.05.2009, vypracovanom Znaleckým ústavom STÚ Stavebná fakulta v Bratislave, riešiteľmi Prof. Ing. C. Q., DrSc., Doc. Ing. D. G., PhD., Mgr. N. E. a Ing. C. L. sa konštatuje, že sondou bolo zistené, že deliaca konštrukcia má hrúbku aj s omietkami 280 mm. Podľa hygienického merania L Aeq,p podľa Vyhlášky č. 549/2007 MZ SR ktorá ustanovuje prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku vo vnútornom prostredí budov. Prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku v kategórii chránená miestnosť B- obytné miestnosti, sú prípustné hodnoty hluku z vnútorných zdrojov cez deň 40 dB, večer 40 dB a v noci 30 dB. Nameraný index stavebnej vzduchovej nepriezvučnosti je $R'w = 48$ dB ? 52 dB, teda deliaca priečka nevyhovuje. V znaleckom posudku sa ďalej konštatuje, že zlepšenie akustických parametrov deliacej konštrukcie medzi bytmi č. 11 a 13 na požadovanú úroveň je možné jedine pred sadenou akustickou stenou v byte č. 11.

Súd vykonal dokazovanie výsluchom účastníkov, oboznámil sa s LV č. XXXX, so stavebným povolením zo dňa 04.12.1997, s Kolaudačným rozhodnutím stavebného úradu z 28.06.2001, sp. zn. 2000/2006, s listom Okresného úradu Bratislava III, odbor životného prostredia zn. 2000/17310-150/151-Ing.KFA zo dňa 13.11.2000, s listom Okresného úradu Bratislava III, odbor životného prostredia listom zn. 2002/13419-150/151-Ing.KFA zo dňa 27.09.2001, s vyjadrením Krajského úradu v Bratislave zo dňa 05.06.2002, s vyjadrením Krajskej prokuratúry Bratislava zo dňa 10.12.2002, so Znaleckým posudkom č. 8/2009 zo dňa 21.05.2009 ako aj s ostatným spisovým materiálom a zistil nasledovný skutkový stav:

Z LV č. 3204 súd zistil, že navrhovateľka je výlučným vlastníkom bytu č. 11 na 5. poschodí obytného domu, súp. č. 71 na R. ulici č. X v R. a odporca je výlučným vlastníkom bytu č. 13 na 5. poschodí obytného domu, súp. č. 71 na R. ulici č. X v R..

Okresný úrad Bratislava III, odbor životného prostredia vydal dňa 04.12.1997 stavebné povolenie na jednoduchú stavbu ktorou je „Prestavba práčovne a sušiarne na bytovú jednotku“ na R. ul. č. X v R., stavebníkovi B.. B. A., bytom R. 9, R., na parc. č. 10394/9, kat. úz. U. G..

Súd mal preukázané, že predchádzajúci vlastníkom bytu navrhovateľky ing. V. vybudoval po dohode s odporcom deliacu priečku z tvárnic Hebel na základe stavebného povolenia a následne vydaného kolaudačného rozhodnutia. Deliacu priečku vybudoval o hrúbke 28 cm, hoci táto mala mať priemer 30 cm. Pretože odporca nebol staviteľom predmetnej deliacej priečky, mal za to, že bola postavená podľa projektovej dokumentácie a že odporca vykonal potrebné protihlukové opatrenia, pretože na nej mali byť umiestnené rozvody sociálnych zariadení odporcu, keďže bolo vydané kolaudačné rozhodnutie. Projektová dokumentácia, ktorá bola nedeliteľnou súčasťou stavebného povolenia sa na stavebnom úrade nenachádza a nepredložil ju ani odporca z dôvodu, že ju nemá. Navrhovateľka sa stala vlastníkom bytu č. 11 na 5. poschodí obytného domu, súp. č. 71 na R. ulici č. X v R. až po vybudovaní deliacej

steny predchádzajúcim vlastníkom bytu, ing. H. V.. Deliacia priečka je v spoluvlastníctve navrhovateľky a odporcu.

Okresný úrad Bratislava III, odbor životného prostredia listom zn. 2000/17310-150/151-Ing.KFA zo dňa 13.11.2000 navrhovateľke oznámil, že stavebný úrad vyzval

-6- 13C 37/2003

v spolupráci so stavebníkom stavebný dozor, ktorým je ing. arch. B. D., ktorý po podrobnej miestnej obhliadke skonštatoval, že adaptácia podkrovia za účelom vytvorenia obytného priestoru garsonkového bytu bola vykonaná v súlade s projektovou dokumentáciou, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť stavebného povolenia. Počas realizácie stavebných úprav bol dodržaný primeraný a v daných podmienkach možný technologický postup stavebných prác.

Kolaudačným rozhodnutím stavebného úradu z 28.06.2001, sp. zn. 2000/20063-150/151-Ing. KFA bolo stavebníkovi B. A. povolené užívať stavbu „Prestavba práčovne a sušiarne na bytovú jednotku“ v R., R. ul. č. 9, za účelom bývania na dobu trvalú.

Okresný úrad Bratislava III, odbor životného prostredia listom zn. 2002/13419-150/151-Ing.KFA zo dňa 27.09.2001 navrhovateľke o.i. oznámil, deliaca stenu, ktorá je vyhotovená z pórobetónových tvaroviek typu Hebel o hrúbke 30 cm, bola vybudovaná predchádzajúcim vlastníkom bytu ing. H. V. na základe stavebného povolenia a následne vydaného kolaudačného rozhodnutia dňa 23.09.1997 a že vlastníčkou bytu č. 11 sa stala až v čase, keď už bola výstavba bytu pre odporcu riadne povolená. Uviedol, že po miestnej prehliadke ako i na základe akustickej štúdie možno pripustiť, že deliaca stena nemá také zvukovo izolačné vlastnosti, aby stopercentne izolovala navzájom oba byty od nežiaducich zvukových efektov. Konštatoval, že vzhľadom na malý rozsah stavebnej úpravy ako aj jednoduchého technického riešenia pokladá celú záležitosť za málo podstatnú, ide len o vzájomné porozumenie susediacich vlastníkov bytov k otázke vlastnej realizácie a podieľaní sa na prípadne spoločných nákladoch. Uviedol, že nevidí pochybenie stavebného úradu v jednotlivých konaniach.

Krajský úrad v Bratislave listom zo dňa 05.06.2002 na námietku navrhovateľky, že OŽP OÚ jej neumožnil vyjadriť sa k zmene kanalizácie, nepreukázal vodotesnosť zdravotníckych zariadení a neposúdil vzduchovú nepriezvučnosť medzibytovej steny oznámil, že II. stupňový správny orgán sa s týmito námietkami podrobne zaoberal a zároveň navrhovateľku poučil, ako problém hlučnosti riešiť. Uviedol, že preskúmaním postupu OŽP OÚ v kolaudačnom konaní porušenie zákona nebolo zistené. Námietku navrhovateľky že OŽP OÚ vykonal miestnu obhliadku až po vydaní kolaudačného rozhodnutí označil za neopodstatnenú.

Krajská prokuratúra Bratislava listom zo dňa 10.12.2002 vo veci podnetu v stavebnej veci oznámila právnomu zástupcovi navrhovateľky že preskúmaním spisového materiálu dospela k záveru, že stavebný úrad v konaní a pri vydaní rozhodnutia postupoval v súlade so zákonom. Stavebný úrad dňa 15.03.2001 vykonal miestnu obhliadku za účelom zistenia, či je stavba zrealizovaná v súlade s projektovou dokumentáciou, ktorá bola schválená v stavebnom konaní. Z tohto konania bol spísaný protokol, v ktorom je konštatované, že boli dodržané podmienky stavebného povolenia a skutočný stav realizovanej stavby po porovnaní s dokumentáciou overenou stavebným úradom je v súlade s touto dokumentáciou. K zmene projektovej dokumentácie nedošlo. Ďalej oznámil, že uvedené vyplýva aj zo stanoviska projektanta a stavebného dozoru ing. arch. B. D. zo dňa 07.11.2000 a prokuratúre neprislúcha spochybňovať stanovisko projektanta. Tiež uviedol, že navrhovateľkou uvádzané tvrdenia, že stavba je postavená v rozpore so schválenou projektovou dokumentáciou neobstoja, lebo nemajú oporu v predloženom spisovom materiáli. Vzhľadom na uvedené

-7- 13C 37/2003

Krajská prokuratúra v Bratislave oznámila právnenému zástupcovi navrhovateľky že podnet odkladá.

Znaleckým posudkom č. 8/2009 vypracovaným STU Stavebná fakulta v Bratislave, ako aj výpoveďou hlavného riešiteľa znaleckého posudku prof. ing. C. Q., DrSc. bolo konštatované, že hluk spôsobovaný odporcom prekročil prípustnú hranicu hluku, keď prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku v kategórii chránená miestnosť B- obytné miestnosti, sú prípustné hodnoty hluku z vnútorných zdrojov cez deň 40 dB, večer 40 dB a v noci 30 dB. Nameraný index stavebnej vzduchovej nepriezvučnosti je $R_w = 48 \text{ dB} \pm 52 \text{ dB}$, teda deliaca priečka nevyhovuje. Znaleckým posudkom bolo preukázané, že zdrojom nadmerného hluku je byť odporcu, preto je potrebné vykonať stavebno technické opatrenia na zamedzenie prieniku hluku.

Podľa ustanovenia § 127 ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov vlastník veci sa musí zdržať všetkého, čím by nad mieru primeranú pomerom obťažoval iného alebo čím by vážne ohrozil výkon jeho práv. Preto najmä nesmie ohroziť susedovu stavbu alebo pozemok úpravami pozemku alebo úpravami stavby na ňom zriadenej bez toho, že by urobil dostatočné opatrenie na upevnenie stavby alebo pozemku, nesmie nad mieru primeranú pomerom obťažovať susedov hlukom <http://jaspiw2.justice.gov.sk/jaspiw1/htm_sudr/jaspiw_maxi_sudr_zobraz_nextdata1.asp>, prachom, popolčekom, dymom, plynmi, parami, pachmi, pevnými a tekutými odpadmi, svetlom, tienением a vibráciami, nesmie nechať chované zvieratá vnikáť na susediaci pozemok a nešetrne, prípadne v nevhodnej ročnej dobe odstraňovať zo svojej pôdy korene stromu alebo odstraňovať vetvy stromu presahujúce na jeho pozemok.

Citované ustanovenie § 127 zákona č. 40/1964Zb. Občianskeho zákonníka predstavuje zákonné obmedzenie vlastníckeho práva alebo práv, ktoré sa priamo odvíjajú od vlastníctva. Vlastník veci hnutelnej či nehnuteľnej sa musí zdržať všetkého, čím by nad mieru primeranú pomerom obťažoval iného alebo čím by vážne ohrozil výkon jeho práv. Ochrana poskytovaná proti obťažovaniu susedov hlukom sa poskytuje aj vlastníkom bytov, najmä proti nadmernému a opakovanému hluku vychádzajúcemu zo susedných bytov, ak hlučnosť prevyšuje najvyššiu prípustnú hladinu hluku. Pojem nad mieru primeranú pomerom treba vykladať tak, že určuje hranicu medzi dovoleným správaním (od optimálneho stavu po stav

ešte prípustný) a nedovoleným správaním (nad prípustnú mieru) a to nielen vo vzťahu ku konkrétnym pomerom v danom mieste a čase, ale aj vo vzťahu k objektívne žiaducim pomerom. Pri posudzovaní miery primeranej pomerom treba v týchto prípadoch vziať do úvahy popri miestnych pomeroch aj intenzitu hluku, ako aj to, či ide o rušenie jednorázové, opakované, úmyselné a pod. Ak vlastník veci nerešpektuje vyššie uvedené obmedzenia jeho vlastníckeho práva, môže sa ten, kto je ohrozený jeho neoprávnenými zásahmi domáhať súdnej ochrany v sporovom konaní.

Podľa § 417 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka komu škoda hrozí, je povinný na jej odvrátenie zakročiť spôsobom primeraným okolnostiam ohrozenia. Ak ide o vážne ohrozenie, ohrozený má právo sa domáhať, aby súd uložil vykonať vhodné a primerané opatrenia na odvrátenie hrozacej škody.

V prípade vážneho ohrozenia škodou právna úprava v ods. 2 priznáva ohrozenému právo domáhať sa na súde, aby ohroziteľovi bola uložená povinnosť vykonať vhodné a primerané opatrenia na odvrátenie hrozacej škody. Takéto opatrenie môže spočívať buď v uložení zdržať sa činnosti, ktorá by mohla spôsobiť vznik škody (pasívna povinnosť) alebo v uložení

povinnosti vykonať činnosť, ktorá môže zabrániť vzniku škody. Obe opatrenia nie sú opodstatnené v prípade, ak neoprávnený zásah už bol vykonaný, lebo v takomto prípade súd môže uložiť napr. povinnosť zdržať sa ďalších zásahov už len podľa iných ustanovení Občianskeho zákonníka (§ 127). V danom prípade mal súd v konaní preukázané, že zásah odporcu, podľa navrhovateľky neoprávnený, v dôsledku ktorého dochádzalo k škode na jej zdraví v dôsledku nadmerného hluku zo strany odporcu, bol vykonaný ešte pred podaním návrhu na súd.

Súd poukazuje tiež na to, že ak sa vytýkaný výkon vlastníckeho práva opiera o povolenie, ktoré bolo vlastníčkovi vydané príslušným orgánom v súlade s právnymi predpismi (napr. stavebnými, vodohospodárskymi, zdravotnými), bude na mieste, ak od vydania tohto povolenia nedošlo k zmene pomerov, považovať tento výkon vlastníckeho práva za opodstatnený. Ak došlo ku zmene pomerov, ktorá by prípadne mohla odôvodňovať zmenu vyneseného administratívneho rozhodnutia, bude treba dosiahnuť nápravu v konaní pred správny orgánom. Na súde sa nemožno úspešne dovolávať ochrany proti činnosti dovolenej, uskutočňovanej napr. na základe vykonateľných rozhodnutí. V danom prípade odporca vytýkaný výkon svojho vlastníckeho práva opiera o právoplatné rozhodnutia, t.j. stavebné a kolaudačné rozhodnutie.

Stavby, ich zmeny a udržiavacie práce na nich možno uskutočňovať iba podľa stavebného povolenia alebo na základe ohlásenia stavebnému úradu (§ 54 zákona č. 50 /1976 Zb.).

Vykonaným dokazovaním mal súd preukázané, že hluk, ktorý sa šíril a šíri z bytu odporcu obťažuje navrhovateľku nad mieru prípustnú pomerom, a že zo strany odporcu ide o obťažovanie navrhovateľky ako vlastníčky susediaceho bytu nad mieru primeranú pomerom tak, ako je to uvedené vyššie. V prejednávanej veci súd po vykonanom dokazovaní, s poukazom na citované zákonné ustanovenia, však dospel k záveru, k záveru, že návrhu navrhovateľky v časti, v ktorej sa domáhala, aby súd podľa ust. § 427 Obč. zákonníka uložil odporcovi povinnosť obstaráť projektovú dokumentáciu stavebno-technických opatrení na zamedzenie prieniku hluku z bytu č. 13 do bytu č. 11, pri rešpektovaní záverov znaleckého posudku č. 8/2009 a podľa projektovej dokumentácie vykonať stavebno-technické opatrenia na deliacej stene medzi bytmi č. 13 a 11 zo strany bytu odporcu č. 13, na zamedzenie prieniku hluku vznikajúceho pri bežnej prevádzke kuchyne bytu odporcu, zdravotno-technických a kuchynských zariadení bytu č. 13 vo vlastníctve odporcu nie je možné vyhovieť, najmä z dôvodu, že zo zisteného skutkového stavu a záverov Znaleckého posudku č. 8/2009 vyplýva a konštatuje sa v ňom, že zlepšenie akustických parametrov deliacej konštrukcie medzi bytmi č. 11 a 13 na požadovanú úroveň je možné jedine pred sadenou akustickou stenou v byte č. 11, t. j. v byte navrhovateľky. Keďže navrhovateľka navrhla uvedený spôsob odstránenia závadného stavu, podľa ktorého mal súd uložiť odporcovi povinnosť, pri rešpektovaní záverov znaleckého posudku č. 8/2009 a podľa projektovej dokumentácie vykonať stavebno-technické opatrenia na deliacej stene medzi bytmi č. 13 a 11 zo strany bytu odporcu, čo je v rozpore so záverom uvedeného znaleckého posudku, avšak súd bol jej návrhom petitu viazaný, preto návrh v tejto časti zamietol.

Súd zamietol tiež návrh navrhovateľky v časti, ktorou žiada uložiť odporcovi povinnosť obstaráť projektovú dokumentáciu a odstránenie nedorobkov vzniknutých pri rekonštrukcii bytu č. 13 na R. č. X v R. tak, ako sú definované v bode 7 znaleckého posudku č. 8/2009 vypracovaného STU stavebná fakulta v Bratislave zo dňa 21.5.2009 a podľa projektovej dokumentácie vykonať odstránenie nedorobkov, všetko

-9- 13C 37/2003

v lehote do 90 dní od právoplatnosti rozsudku z dôvodu, že výrok súdneho rozhodnutia musí obsahovať presný popis nedorobkov odstránenie ktorých má odporca vykonať, nepostačí len odkaz na znalecký posudok.

O trovách konania súd rozhodol v zmysle § 142 ods. 1 O.s.p., podľa zásady úspechu v konaní. Súd priznal odporcovi, ktorý mal vo veci plný úspech náhradu trov konania vo výške 554,02 Eur podľa § 142 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, spočívajúcu v trovách právneho zastúpenia za tieto úkony právnej služby:

podľa § 14 ods. 1 a), c), d), §16 ods. 3, 18 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z.:

1. prevzatie a príprava zastúpenia dňa 25.03.2003.....32,71 Eur

2. účasť na pojednávaní dňa 15.11.2004.....	34,73 Eur
3. účasť na pojednávaní dňa 17.01.2005.....	38,31 Eur
4. účasť na znaleckom úkone 05.06.2008.....	48,63 Eur
5. účasť na znaleckom úkone 19.08.2008.....	48,63 Eur
6. účasť na pojednávaní dňa 21.03.2007 - odročené 1 odmeny.....	11,38 Eur
7. účasť na pojednávaní dňa 18.04.2007 - odročené 1 odmeny.....	11,38 Eur
8. účasť na pojednávaní dňa 13.06.2007 - odročené 1 odmeny.....	11,38 Eur
9. účasť na pojednávaní 02.07.2007.....	45,51 Eur
10. účasť na pojednávaní 04.05.2010.....	55,49 Eur
11. účasť na pojednávaní 16.02.2012.....	58,69 Eur
- režijný paušál za 1 úkon právnej služby v roku 2003	4,25Eur
- režijný paušál za 1 úkon právnej služby v roku 2004.....	4,51 Eur
- režijný paušál za 1 úkon právnej služby v roku 2005.....	4,98 Eur
- režijný paušál za 2 úkony právnej služby v roku 2008 á 6,31 Eur.....	12,62 Eur
- režijný paušál za 4 úkony právnej služby v roku 2007 á 5,91 Eur.....	23,64 Eur
- režijný paušál za 1 úkon právnej služby v roku 2010	7,21 Eur
- režijný paušál za 1 úkony právnej služby v roku 2012	7,63 Eur

461,68 Eur + 20% DPH = 554,02 Eur

Odporca si uplatnil trovy konania vo výške 951,84 Eur, pričom výšku základnej sadzby tarifnej odmeny za jeden úkon právnej služby si určil správne ako jednu trinástinu výpočtového základu v zmysle § 11 ods. 1 písm. a) a c), avšak za každý úkon si ju dal vo výške 58,69 Eur, rovnako ako režijný paušál si odporca za každý úkon dal vo výške 7,41 Eur. Výpočtový základ sa počas jednotlivých rokov menil a preto podľa prechodných a záverečných ustanovení vyhlášky 655/2004 Z.z. za úkony právnych služieb vykonaných pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto vyhlášky patrí advokátovi odmena podľa doterajších predpisov. To znamená že advokát má nárok za úkon právnej služby vo výške 58,69 Eur iba za úkon vykonaný v roku 2012. Za ostatné úkony vykonané pred rokom 2012 má nárok na odmenu v takej výške ako súd uviedol v rozpise úkonov podľa výšky výpočtových základov za konkrétne roky, kedy bol úkon vykonaný. Za úkony 6, 7, 8 patrí advokátovi odmena vo výške 1 odmeny v zmysle § 14 ods. 5 písm. b) nakoľko pojednávania boli odročené bez

-10- 13C 37/2003

prejednania veci. Za úkon písomné vyjadrenie na súd dňa 18.06.2003 súd odporcovi odmenu nepriznal pretože takýto úkon sa v spise nenachádza.

Podľa § 141 ods. 2 O.s.p. trovy dôkazov, ktoré nie sú kryté preddavkom, ako aj hotové výdavky ustanoveného zástupcu, ktorý nie je advokátom, a trovy spojené s tým, že účastník koná vo svojej materčine alebo v jazyku, ktorému rozumie (§ 18), platí štát.

Podľa § 148 ods. 1 O.s.p. štát má podľa výsledkov konania proti účastníkom právo na náhradu trov konania, ktoré platil, pokiaľ u nich nie sú predpoklady pre oslobodenie od súdnych poplatkov.

„Z povahy zálohy, ktorá musí byť zúčtovaná ke dni, kedy súd rozhoduje o náhrade nákladů státu, rovněž plyne, že částka složená později, ať již dobrovolně účastníkem řízení nebo na základě soudního výkonu rozhodnutí, nemůže být použita jako záloha; může být však použita na náhradu nároku státu podle ustanovení § 148 o. s. ř., pokud složiteli tato povinnost byla uložena; jinak musí být vrácena.“ (Stanovisko NS ČR, Cpj 88/82 zo dňa 29.02.1984).

Uznesením č.k. 13C 37/03-218 zo dňa 06.02.2008 bolo vo veci nariadené znalecké dokazovanie znalcom z odboru stavebníctvo. Za vyhotovenie znaleckého posudku bola uznesením č.k. 13C 37/2003-278 zo dňa 10.08.2009, právoplatným dňa 22.09.2009 priznaná znalcovi odmena vo výške 2.162,86 Eur, ktorá bola dňa 31.12. 2010 vyplatená znalcovi zo štátnych finančných prostriedkov. Uznesením č.k. 13C 37/03-302 zo dňa 20.05.2010 právoplatným dňa 25.06.2010 bola priznaná znalcovi odmena vo výške 215,01 Eur, ktorá bola dňa 31.01.2011 vyplatená znalcovi zo štátnych finančných prostriedkov

Štát platil v konaní trovy znaleckého dokazovania nepokryté preddavkom vo výške 2.377,87 Eur.

Až po vykonaní znaleckého dokazovania bol navrhovateľkou na účet tunajšieho súdu dňa 25.11.2009 zložený preddavok na znalecké dokazovanie vo výške 331,93 Eur pod úč. dokladom 171109 ako položka registra D14a-192/2009.

Rovnako aj odporcom bol až po vykonaní znaleckého dokazovania zložený preddavok na znalecké dokazovanie v celkovej výške 331,93 Eur ktorý bol zaplatený na depozitný účet tunajšieho súdu a zaúčtovaný pod účtovným dokladom: 08032010 ako položka registra D14a -26/2010, 10042010 ako položka registra D14a -41/2010, 16062010 ako položka registra D14a-62/2010, 15052010 ako položka registra D14a -50/2010, 09072010 ako položka registra D14a -72/2010, 06082010 ako položka registra D14a -80/2010, 06092010 ako položka registra D14a -86/2010.

V zmysle § 148 ods. 1 O.s.p. súd priznal štátu náhradu trov konania vo výške 2.377,87 Eur, ktoré platil zo štátnych prostriedkov, pričom navrhovateľke, ktorá bola v konaní neúspešná a nebola oslobodená od súdnych poplatkov, súd podľa výsledku konania uložil povinnosť tieto trovy nahradiť a to tak, že navrhovateľkou zaplatený preddavok na znalca vo výške 331,93 Eur započítal na trovy štátu a uložil jej povinnosť zaplatiť zostávajúcu časť vo výške 2.045,94 Eur spočívajúcu vo vyplatenom znalečnom.

-11- 13C 37/2003

Na základe uvedených skutočností, v zmysle vyššie citovaných zákonných ustanovení a ustálenej judikatúry súd zároveň rozhodol o vrátení preddavku na znalca zloženého odporcom vo výške 331,93 Eur, nakoľko odporca mal plný úspech vo veci.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie v lehote 15 dní (§ 205 ods. 1, 2 O.s.p.) odo dňa jeho doručenia, v dvoch vyhotoveniach prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd v Bratislave.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 OSP) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.,
- konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O.s.p.),
- rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá právoplatné a vykonateľné rozhodnutie, oprávnený má právo podať návrh na vykonanie exekúcie podľa Zák. č. 233/1995 Z.z. (Exekučný poriadok).